

Distrito Escolar Unificado de Simi Valley

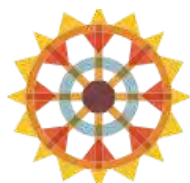
Guía de recursos para la familia

Otoño 2021



Volver a la instrucción de día completo

2021-2022



SimiValleySchools

SIMI VALLEY UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Mensaje del Superintendente

Querida comunidad de escuelas de Simi Valley,

Esperamos que el verano vaya bien para usted y sus familias. ¡Ya estamos esperando el próximo año escolar 2021-2022!

Sabemos que usted tiene muchas preguntas acerca de este nuevo año escolar y cómo será en términos de protocolos COVID. Esta *Guía de Recursos Familiares* le dará la mayoría de la información sobre nuestros protocolos de salud y seguridad COVID para el próximo año escolar. Nuestra meta es regresar a nuestras escuelas lo más cerca posible de lo normal pre-COVID. Para hacer esto, se requiere que el Distrito siga las pautas del Departamento de Salud Pública de California (CDPH) con respecto a los protocolos COVID.



Algunos de los principales cambios para el próximo año incluyen:

- Se requiere que todas las personas que se encuentren en el interior (en el campus) usen cubiertas faciales. Los estudiantes y el personal harán una auto-verificación de síntomas de COVID-19 antes de venir a la escuela.
- Animamos a todos los que pueden recibir la vacuna COVID a hacerlo, pero las vacunas no son obligatorias para el personal o los estudiantes.
- Seguiremos practicando las técnicas de seguridad y saneamiento que comenzaron el año pasado. A los salones de clases se les proporcionará desinfectante de manos y equipo de protección personal también.
- Los estudiantes y el personal vacunados sanos/no sintomáticos no necesitarán ser puestos en cuarentena si son expuestos a una persona que dió positivo a COVID o sintomático.
- En caso de que un estudiante o miembro del personal de positivo en una prueba para COVID, o muestre síntomas comúnmente asociados con COVID, se les pedirá que se aíslen durante 10 días (a menos que proporcionen documentación de estar completamente vacunados, en cuyo caso se requerirá una prueba de COVID negativa).
- El distanciamiento físico ya no será requerido; alentamos al personal y a los estudiantes a practicar el distanciamiento social cuando sea posible.
- Los visitantes serán limitados en las escuelas. Las reuniones en persona pueden tener lugar para eventos especiales y se requerirá el uso de cubrebocas si están en el interior.
- No hay opción de instrucción virtual este año; el estudio independiente en la Monte Vista School es la opción para los estudiantes que no desean asistir a la escuela en persona.

Gracias por su constante paciencia y colaboración mientras seguimos navegando por la pandemia de COVID. Estamos encantados de regresar al aprendizaje de día completo en nuestras escuelas y esperamos que este sea un año fantástico.

Atentamente,

Dr. Jason
Peplinski
Superintendente
Distrito Escolar Unificado de Simi Valley

Índice

¡Bienvenido de nuevo!	04
Vida en el Campus	05
Compromiso con la seguridad	06
Seguridad del estudiante	08
Opción de aprendizaje remoto en línea	08
Lista de verificación del estudiante en otoño de 2021	09
Preguntas más frecuentes	10



¡Bienvenidos de nuevo!

Las escuelas de Simi Valley regresarán a la instrucción completa en persona para el ciclo escolar 2021-2022. Damos la bienvenida a los estudiantes en su regreso a sus planteles escolares con programas y servicios satisfacer las necesidades de todos nuestros estudiantes de Simi de mejor manera.

Apoyos y Oportunidades Académicas

- ◆ Maestros de intervención a tiempo completo en cada escuela primaria.
- ◆ Maestros de intervención adicionales para apoyar a los Aprendices del Inglés.
- ◆ Maestros de educación física para apoyar el programa de primaria de educación física.
- ◆ Coordinadores de intervención y clases de apoyo en cada escuela secundaria/preparatoria.
- ◆ Oportunidades de aprendizaje por la tarde en línea para intervención y apoyo al examen AP para estudiantes de preparatoria.
- ◆ Opciones adicionales de recuperación de créditos para estudiantes de preparatoria.
- ◆ Orientación designada para Freshman (9° g) y Consejero de Apoyo en cada escuela preparatoria comprensiva.
- ◆ Acceso a la tecnología, incluidos dispositivos de uno a uno para los estudiantes.

Oportunidades y apoyos emocionales sociales

- ◆ Trabajador social del distrito para apoyar el bienestar de los estudiantes y la familia. Cinco consejeros de primaria.
- ◆ Consejero de freshman (9° g) cada escuela preparatoria comprensiva.
- ◆ Apoyo de consejería y servicios de recomendaciones disponibles para todos los estudiantes (JK/TK hasta el grado 12°).
- ◆ Implementación de programas de bienestar y comportamiento positivo en toda la escuela.
- ◆ Herramientas y recursos para estudiantes y familias disponibles en el sitio web del Distrito.



La vida en la escuela



Mientras tenemos en cuenta la seguridad de los estudiantes, estamos emocionados de que la escuela regrese este año a un ambiente en su mayoría normal en los salones de clase, con las actividades de los estudiantes, y las interacciones entre compañeros.



Duración del día

- Todos los estudiantes (excepto aquellos en Estudio Independiente) regresarán a un horario regular de instrucción de día completo.
- Los estudiantes de secundaria/preparatoria experimentarán una variedad de clases diarias como lo hicieron antes del ciclo escolar 2020-2021.



Recreo/Nutrición

- Los estudiantes participarán en recreo & PE, incluyendo el uso de equipo compartido, columpios, y otros aparatos siguiendo los recientes lineamientos de salud pública. El uso de la cubierta facial es opcional cuando se este fuera.
-



Almuerzo/Comidas

- Los estudiantes comerán el almuerzo en el plantel escolar con sus compañeros siguiendo los recientes lineamientos de salud pública.
- Todos los estudiantes tendrán acceso a los programas de comidas de SVUSD de forma gratuita durante su estancia en el plantel escolar.



Actividades extracurriculares

- Se espera que las actividades extracurriculares, incluyendo el atletismo, regresen a un formato y calendario tradicional de acuerdo recientes lineamientos de salud pública.

Compromiso con la seguridad

El Distrito Escolar Unificado de Simi Valley continuará manteniendo los estándares más altos para proteger la salud y el bienestar de nuestros estudiantes cuando regresen a la escuela.

Orientación de Salud Pública

El Distrito Escolar Unificado de Simi Valley continuará implementando los requisitos más recientes de COVID proporcionados por el Departamento de Salud de California (CDPH), el Departamento de Salud Pública del Condado de Ventura (VCPH), la División de Relaciones Industriales del Departamento de Relaciones Laborales de California Seguridad y Salud (Cal/OSHA) y el Departamento de Educación de California (CDE).



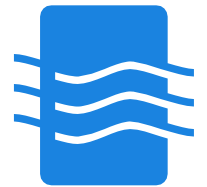
Protocolos de seguridad en todos los campus

Los protocolos de seguridad serán implementados consistentemente en todos nuestros planteles escolares, incluyendo procedimientos de limpieza y desinfección, el uso de equipo de protección personal, lavado y desinfección de manos, exámenes de salud y la respuesta a las políticas de enfermedad.



Sistemas eficaces de filtración de aire

Todos los sistemas de HVAC del distrito funcionan con economizadores que traen aire fresco para reemplazar el aire interior constantemente mientras mantienen un ajuste de temperatura. Todos los salones reciben un mínimo de cinco intercambios de aire fresco por hora.



Higiene

Las zonas de lavado de manos y las estaciones de higienización de manos estarán disponibles para los estudiantes y el personal a través de cada escuela. Su uso será promovido e incorporado en las rutinas escolares.



Seguridad del estudiante*



CUBIERTAS FACIALES

- ◆ Interior: Se requieren cubiertas faciales independientemente del estado de vacunación, excepto cuando se come y/o bebe.
- ◆ Exterior: Las cubiertas faciales son opcionales. Servicios de transporte: Se requieren cubiertas faciales.



DISTANCIAMIENTO FÍSICO

- ◆ No se necesitarán requisitos específicos de distanciamiento físico.
- ◆ Nuestro plan de seguridad incluye medidas esenciales de mitigación de COVID, como el uso de cubiertas faciales, la higiene de las manos, la limpieza y desinfección regulares, sistemas de ventilación de alto grado, y más.



DETECCIÓN Y COMPROBACIÓN DE SÍNTOMAS

- ◆ Se requiere que los padres lleven a cabo revisiones diarias de salud en casa antes de enviar a sus estudiantes a las escuelas, incluyendo asegurar que cada niño tenga una temperatura menos 100.4 y no muestra ningún resfriado, tos, o síntomas parecidos a los de la gripe.
- ◆ Se requiere que el personal realice revisiones diarias de salud y exámenes de detección en casa antes de entrar al plantel escolar.
- ◆ Permanecer en casa cuando está enfermo es esencial para mantener COVID-19 y otras infecciones fuera de la escuela y prevenir la propagación de la enfermedad a otros.



COMPARTIR OBJETOS Y MATERIALES

- ◆ Dado el muy bajo riesgo de transmisión de superficies y objetos compartidos, los estudiantes podrán compartir materiales, suministros y equipo y dispositivos instructivos relacionados.
- ◆ Se seguirán aplicando programas de limpieza mejorados. Cada salón de clase, baño, área de almuerzo, y oficina serán limpiados completamente cada día.
- ◆ La desinfección de las superficies se producirá en zonas de alto tráfico o en condiciones en las que pueda haber un mayor riesgo de infección o transmisión.



VISITANTES EN EL PLANTEL

- ◆ Los visitantes continuarán siendo limitados en las escuelas.
- ◆ Reuniones esenciales en persona (conferencias de padres, reuniones de la PTA, y otros eventos) pueden tener lugar, en cuyo caso se requieren cubiertas faciales a menos que sean al aire libre.
Los voluntarios de salón de clases y de oficina no seran permitidos hasta nuevo aviso.

*Todo el contenido se basa en los requisitos de medidas de seguridad proporcionados por los departamentos de salud pública estatales y locales.

Monte Vista School Programa de Estudios Independientes/Homeschool



Monte Vista School es una comunidad dinámica de aprendizaje que apoya nuestro Programa de Estudios Independiente/Homeschool con opciones para estudiantes de primaria, secundaria, y preparatoria. Este programa está disponible para todos los estudiantes en SVUSD como una alternativa al entorno de escuela tradicional de día completo. Los estudiantes serán dados de baja de su actual escuela e inscritos en Monte Vista.

A continuación se detallan las ofertas de aprendizaje síncrono (presencial o virtual) y asíncrono en cualquier momento, lugar y a su propio ritmo).

GRADE	Daily Virtual Instruction (synchronous)	Daily Virtual Check-In (synchronous)	One-On-One Weekly Meeting w/teacher (synchronous)	Independent assignments (asynchronous)
TK/K-3	Yes (up to 2.5 hours daily) <u>Horario</u>	Yes	If Needed	Yes
4-8	No	Yes	Yes	Yes
9-12	No	No	Yes	Yes

Las familias pueden escoger para su estudiante participar en el programa de Estudio Independiente Monte Vista School antes del 28 de julio de 2021, llenando la encuesta en línea! En:

<https://simivalleyschools.wufoo.com/forms/m1hvqrsc08ebwif/>

Para más información sobre Monte Vista School por favor visite

<https://www.montevista.simivalleyusd.org/>

GRADE	TK/K-3	4-8	9-12
Estructura del Programa	Los estudiantes en el grado TK/K-3° participarán en una instrucción virtual diaria de hasta dos horas y media en un salón de clase (con un mínimo de una hora diaria de instrucción) Los estudiantes serán asignados a ya sea la sesión de la mañana o la tarde de la tarde .	Los estudiantes harán revisiones diariamente con su consejero virtualmente a una hora predeterminada . Luego . Los estudiantes se reunirán con su maestro , ya sea virtualmente o en persona 1-1 una hora por semana.	Los estudiantes se reunirán con su maestro ya sea virtual o en persona 1:1 una hora por semana.
Trabajo académico requerido semanalmente	20 horas mínimo (TK/K-3)	20 horas mínimo 4-5) 25 horas mínimo (6-8)	30 horas mínimo (9-12)

Lista de verificación del estudiante del otoño de 2021

Para ayudar a los estudiantes a prepararse y estar listos para el primer día de clases, por favor use la lista de verificación de los pasos a continuación. Para ayudarle a verificar cada cosa a medida que va avanzando, esta incluido el formato de la lista de verificación.



Permanezca informado sobre los lineamientos para el ciclo escolar 2021-2022:

Revise todos los lineamientos incluidos dentro de la Guía de Recursos Familiares así como nuestro sitio web para obtener la información más reciente acerca de los protocolos de seguridad y la inscripción. Información adicional con respecto a la retención, cambios de grado, y exenciones relacionadas con el aprendizaje del estudiante (AB 104) también puede ser encontrada en el sitio web.



Tome una decisión informada con respecto a tus opciones de aprendizaje:

Revise la información con respecto a los entornos de aprendizaje instructivo ofrecidos para el ciclo escolar 2021-2022 (en persona o estudio independiente). Si decide continuar con la instrucción en persona, permanecerá inscrito en su escuela actual. Si desea darse de baja de su actual escuela e inscribirse en el Programa de Estudios Independientes/Homeschool de Monte Vista, por favor busque la información de inscripción en el sitio web de la escuela.



Prepárese para el primer día de clases:

Cada sitio escolar se estará comunicando individualmente con las familias a principios de agosto con información específica sobre orientaciones, horarios, procedimientos y mucho más. Por favor asegúrese de revisar la información con su estudiante incluyendo los procedimientos de seguridad requeridos. Los estudiantes deben llegar a la escuela con una cubierta facial apropiada que tendrá que usar mientras están en el interior. Si un estudiante olvida su cubierta facial, se le proporcionará una. Las protecciones alternativas pueden ser permitidas para personas con discapacidades o aquellas que necesitan acomodaciones según lo definido por el Departamento de Salud Pública de California (CDPH). Por favor comuníquese con su sitio escolar para cualquier pregunta relacionada con los procedimientos del plantel.



Practicar nuevos horarios y rutinas:

Los estudiantes se ajustarán a diferentes horarios, rutinas y procedimientos a medida que regresen al plantel escolar. Practicar levantarse y prepararse para la escuela, usar una cubierta facial en el interior, comer en un horario regular, y otras limitaciones de espacio y actividad ayudará a su estudiante a tener éxito con la transición de regreso a la escuela.



Complete la confirmación de los datos de su estudiante en el Portal de Padres Aeries:

Para tener acceso al horario de su estudiante para el ciclo escolar 2021-2022, usted necesitará completar el proceso de confirmación de datos. Siga el paso a paso que se incluye aquí (insert link) para completar la confirmación. Al final, usted habrá completado toda la información necesaria y tendrá acceso al horario de su hijo una vez que Aeries esté abierto para el semestre de otoño. Pueden encontrar las instrucciones para actualizar el portal aquí.

Preguntas más frecuentes

¿Los estudiantes serán obligados a usar cubiertas faciales en la escuela?

Sí, se requerirá que los estudiantes y el personal usen cubiertas faciales en el interior. Esto es requerido por los lineamientos del CDPH para la reapertura de escuela. No habrá diferenciación entre los estudiantes que han sido o no vacunados. No se necesitarán cubiertas faciales al aire libre, incluso en el recreo, el almuerzo o durante las actividades de PE al aire libre, pero las cubiertas faciales al aire libre serán opcionales. Los estudiantes que cumplen con los criterios para una exención de cubierta facial según las directrices de CDC ([Su Guía de Cubierta Facial](#)) pueden usar un protector facial con una lámina adhesiva.

¿Los distritos escolares de California tienen el mandato de seguir las pautas del CDPH?

Sí, todas las escuelas de California (públicas, autónomas-charter y privadas) deben seguir las pautas del CDPH ([COVID-19 Public Health Guidance fo K-12 Schools in California, 2021-22 School Year](#)). A los distritos escolares de California no se les permite excluirse del mandato de máscara para sus escuelas. Esta información fue reportada de manera imprecisa la semana pasada.

¿Existe una opción virtual para los estudiantes que no desean asistir a la instrucción en persona?

La legislatura estatal no renovó la SB 98, que permitió a los distritos proporcionar aprendizaje virtual el año pasado. En su lugar, aprobaron el AB 130, que requiere que los distritos ofrezcan estudios independientes para los estudiantes que no desean asistir a la escuela en persona. Afortunadamente, nuestro Distrito ya tiene un programa de estudio independiente robusto en Monte Vista School.

El estudio independiente es similar a la escuela en casa usando el currículo y los recursos del Distrito y revisiones con maestros(as) y personal escolar con credencial del SVUSD. (Por favor vea la página 8 de *la Guía de Recursos Familiares* para información adicional.) Esta no es la instrucción virtual que nuestras familias experimentaron durante la pandemia. El estudio independiente es sólo eso, independiente. A los estudiantes se les asigna trabajo durante la semana en cada una de sus materias. Los estudiantes tendrán revisiones diarias o semanales con sus maestros, dependiendo del nivel de grado del estudiante. Para los grados del Kinder al 3, hay una revisión diaria con su maestro(a). Para los grados 4 al 12 hay una revisión semanal. Desafortunadamente, el Distrito no puede proporcionar el mismo tipo de aprendizaje a distancia que lo hicimos durante la pandemia, porque la legislatura estatal eliminó esa opción.

¿Cómo será el otoño para mi estudiante si tienen un IEP (servicios de educación especial) o un Plan de la Sección 504?

Si su hijo es un estudiante con necesidades especiales que tiene un Plan de Educación Individualizado (IEP) o Plan de la Sección 504, por favor comuníquese con el administrador de casos de su hijo con preguntas específicas. El IEP y los Servicios del Plan de la Sección 504 serán implementados completamente en persona este otoño. El administrador de casos de su hijo puede abordar preguntas específicas.

Preguntas más frecuentes

¿Se requieren revisiones de temperatura y verificaciones de salud antes de entrar a la escuela?

Se requiere que los padres lleven a cabo revisiones diarias de salud y revisiones de detección en casa antes de enviar a sus estudiantes a las escuelas, incluyendo asegurar una temperatura por debajo de 100.4 y sin síntomas de

- resfriado, tos o gripe.

Se requiere que el personal realice revisiones diarias de salud y verificaciones de detección en el hogar antes de venir al plantel. Las personas deben quedarse en casa si han tenido algún síntoma relacionado con COVID-19 en los últimos 10 días, que incluyen síntomas parecidos a los de la gripe como fiebre, tos o falta de aliento, escalofríos, dolor muscular o corporal, fatiga, dolor de cabeza, dolor de garganta, náusea o vómitos, diarrea, congestión o secreción nasal, o nueva pérdida de sabor o olor, o si están sujetos a cuarentena debido a estar en contacto cercano con un individuo positivo de COVID-19.

¿Habrá requisitos de distanciamiento social?

No, no se necesitarán requisitos específicos de distanciamiento social. Nuestro plan de seguridad incluye medidas esenciales de mitigación de COVID como el uso de cubiertas faciales, higiene de las manos, desinfección regular, sistemas de ventilación de alto grado, y más.

¿Habrá estaciones de lavado de manos/desinfectante de manos?

Sí, habrá estaciones de desinfectante de manos y estaciones de lavado de manos alrededor de los planteles. Se alentará a los estudiantes a usar desinfectante de manos al entrar y salir de los salones de clase.

¿Habrá limpieza y desinfección?

Se seguirán aplicando programas de limpieza mejorados. Cada salón de clase, baño, área de almuerzo, y oficina serán limpiadas completamente cada día. Las áreas de alto contacto (perillas de puerta, grifos, interruptores de luz) serán sanitizadas cada día.

La desinfección de salones o superficies tendrá lugar en caso de posible o confirmada exposición.

¿Habrá pruebas y rastreo de contactos?

Sí, en caso de que un estudiante o miembro del personal presente síntomas, habrá pruebas disponibles ([Prueba de COVID-19 Ampliada del Condado de Ventura](#)), comunicaciones a exposiciones potenciales y rastreo de contactos. Se seguirán las pautas de CDPH para la cuarentena y las condiciones para que un estudiante o miembro del personal regrese a la escuela.

Preguntas más frecuentes

¿Qué sucede si un estudiante o miembro del personal da positivo para COVID-19, o entra en “Contacto cercano” con un individuo con COVID?

- El Distrito cumplirá con todos los protocolos de notificación y cuarentena que se piden en la orden de salud del condado local de la Dirección de Salud Pública del Condado de Ventura (VCPH) y el Departamento de Salud Pública de California (CDPH).
 - Es importante observar un cambio reciente en el lineamiento: De acuerdo con las Órdenes de Salud del Condado de VCPH, los estudiantes completamente vacunados y el personal que entran en contacto cercano con un individuo positivo de COVID-19 no serán requeridos estar en cuarentena en el hogar, en su lugar podrán permanecer en la instrucción en persona con pruebas bisemanales ([Prueba de COVID-19 Ampliada del Condado de Ventura](#)).
-

¿Se requerirá que los estudiantes sean vacunados?

No, sin embargo, la vacunación es la principal estrategia de prevención para proteger a las personas de la enfermedad COVID-19 (CDC). Las vacunas están actualmente disponibles para estudiantes mayores de 12 años, y se anima a los padres a consultar con sus proveedores de salud para considerar las vacunas para sus hijos. **Los sitios de vacunación están disponibles en todo el condado y el SVUSD trabajará con el Condado de Ventura para proporcionar periódicamente clínicas temporales (pop-up) de vacunación.**

¿Se permitirán visitantes en las escuelas/instalaciones de SVUSD?

En el año escolar 2021-2022, los visitantes continuarán siendo limitados en las escuelas. Las reuniones en persona pueden tener lugar para conferencias de padres, reuniones de PTA, y otros eventos (registros, orientaciones, noche de regreso a la escuela, excursiones escolares, atletismo), en tal caso se necesitarán cubiertas faciales a menos que sean al aire libre. No se permitirá a los voluntarios del salón de clases y de la oficina hasta nuevo aviso.

Si necesito ayuda de la escuela, ¿puedo presentarme?

- Por favor llame o envíe mensajes de correo electrónico en lugar de visitar la escuela para obtener ayuda.
 - Mientras las oficinas de la escuela están abiertas, pedimos que, siempre que sea posible, los visitantes intenten llevar a cabo asuntos por teléfono o correo electrónico, para limitar el número de personas en escuelas.
 - Cuando esto no sea posible, por favor comuníquese con su escuela para programar una cita.
-

Si he programado una cita en el plante, ¿qué hago?

- Todos los visitantes pre-aprobados deben auto-monitorear los síntomas y temperaturas en el hogar. Si es sintomático, por favor no entre a las instalaciones escolares.
 - Los visitantes pre-aprobados deben usar una cubierta facial al entrar en un edificio escolar y se les pide respetar el distanciamiento social.
 - Presentarse en la recepción para obtener una identificación de visitante.
-

Preguntas más frecuentes

¿Estarán funcionando las fuentes de agua potable?

- Fuentes para beber estarán disponibles.
 - Se alienta a los estudiantes a traer botellas de agua etiquetadas y personales para llenar. Las fuentes para beber se limpian a diario.
-

¿Qué pasa con las comidas escolares?

Este año estamos contentos de anunciar que todas las comidas para los estudiantes SVUSD serán gratis y servidas en el plantel. Los estudiantes podrán comer con sus compañeros. Desafortunadamente, no podremos proporcionar comidas Grab-N-Go este año.

El desayuno está disponible en muchas, pero no en todas las escuelas SVUSD. Por favor consulte con su sitio escolar acerca del desayuno.

¿Habrá Atletismo, Banda, Coro, Drama, y otras actividades extracurriculares?

- Sí, cada escuela tendrá actividades extracurriculares este año.
 - Las escuelas darán a conocer protocolos específicos de COVID-19 para todos los programas atléticos, banda, coro, teatro y extracurriculares.
-

Si usted tiene alguna preocupación de seguridad por favor comuníquese con la oficina de su escuela. Estas preguntas frecuentes se actualizarán a medida que evolucione los lineamientos.